

Key Facts Statement

بيان الحقائق الأساسية



In Pay/ WPS (Wages Protection System) Service

خدمة نظام حماية الأجور In pay/

This document must be read carefully in case you are considering availing the services of In Pay/ WPS, offered by Index Exchange (the Exchange). You may also use this document to compare with associated services and features offered by other Exchange houses. You have the right to compare the Key Facts Statement from other exchange houses before making a decision.

في حال كنت تفكر في الاستفادة من خدمة نظام حماية الأجور In pay/، المقدمة من إندكس للصرافة فيجب قراءة هذا الوثيقة بعناية. يمكنك استخدام هذه الوثيقة لعمل مقارنة مع الخدمات ذات الصلة والميزات المقدمة من قِبَل الصرافات الأخرى. لديك كامل الحق في مقارنة بيان الحقائق الرئيسية من الصرافات الأخرى قبل اتخاذ قرار

Product Name	In Pay/ WPS (Wages Protection System) Service	خدمة نظام حماية الأجور In pay/	اسم الخدمة
Service Offering	Index Exchange's Wages Protection System is a service offering that ensures timely and secure payment of employee salaries, while also providing employers with a streamlined and efficient payroll management system. Salaries are disbursed to Bank accounts or payroll cards.	نظام حماية الأجور في Index Exchange عبارة عن خدمة تضمن دفع رواتب الموظفين في الوقت المناسب وبشكل آمن، مع تزويد أصحاب العمل أيضا بنظام مبسط وفعال لإدارة كشوف المرتبات. تصرف المرتبات للحسابات المصرفية أو لبطاقات المرتبات.	عرض الخدمة
Fees & Charges	<p>WPS Services Fees:</p> <p>Available on the Index Exchange website at the following link:</p> <p>https://www.indexexchange.ae/fees_and_charges</p> <p>ATM Usage Fees:</p> <p>Available on the Index Exchange website at the following link:</p> <p>https://www.indexexchange.ae/fees_and_charges</p>	<p>رسوم خدمات WPS:</p> <p>موجودة على موقع اندكس على الرابط التالي:</p> <p>https://www.indexexchange.ae/fees_and_charges</p> <p>رسوم استخدام ATM:</p> <p>موجودة على موقع اندكس على الرابط التالي:</p> <p>https://www.indexexchange.ae/fees_and_charges</p>	الرسوم والمصاريف
Key Terms & Conditions	<ul style="list-style-type: none">Terms and conditions relating to WPS enrollment signed between the business Entity and Index Exchange will apply and be valid through the contractual agreement period.Index Exchange will not be responsible for answering queries in respect of wages to any employee of the company.Index Exchange is authorized to disclose any information to:<ul style="list-style-type: none">(i) any third party as we may deem fit in its absolute discretion, including but not limited to its subsidiaries, branches, agents, correspondents, agencies, or representative offices,(ii) any person authorized by the Exchange to do so(iii) any other bank or financial institution,(iv) any service provider or professional advisors and for them to disclose the information to third parties or parties.(v) any government authority, within the United Arab Emirates. and(vi) any other person to whom it considers in its interest to make such disclosure. <p>The customer agrees to:</p>	<ul style="list-style-type: none">سيتم تطبيق الشروط والأحكام المتعلقة بالتسجيل في WPS الموقعة بين الكيان التجاري و اندكس للصرافة وستكون سارية المفعول خلال فترة الاتفاق التعاقدية.لن تكون Index Exchange مسؤولة عن الرد على الاستفسارات المتعلقة بالأجور لأي موظف في الشركة.من الجدير بالذكر أنه بإمكان "إندكس الصرافة" الكشف عن أي معلومات إلى:<ul style="list-style-type: none">i. أي طرف خارجي حسبما نراه مناسباً لسلطته التقديرية المطلقة ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر فروع أو وكالاته أو مراسليه أو وكالاته أو مكاتبه التمثيلية.ii. أي شخص مُفوض من قبل الصرافة للقيام بذلك.iii. أي بنك آخر أو مؤسسة مالية.iv. أي مزود خدمات أو مستشارين فنيين وذلك للكشف عن المعلومات لأطراف خارجية أو لأي أطراف.v. أي سلطة حكومية، داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.vi. أي شخص آخر يُعتبر من مصلحته الكشف عن مثل هذه المعلومات. <p>كعميل يجب عليك:</p>	الشروط والأحكام الرئيسية

	<ul style="list-style-type: none"> possible delays caused by the exchange to process the wages. These would be due to technical faults either at Index Exchange, the WPS, system within UAE, or a glitch at the end of the employees' Bank. Detailed Terms & Conditions are available on the Exchange's website at the following link: https://www.indexexchange.ae/ The Exchange reserves the right to change the Terms & Conditions, with a 60-day prior notice 	<ul style="list-style-type: none"> الموافقة على التأخيرات المحتملة بسبب الصرافة لمعالجة الأجور. من المحتمل أن يكون هذا بسبب أخطاء تقنية إما في Index Exchange أو نظام WPS داخل الإمارات العربية المتحدة، أو خلل في بنك الموظفين. تتوفر الشروط والأحكام التفصيلية على موقع اندكس على الرابط التالي: https://www.indexexchange.ae/ يحق للصرافة تغيير الشروط والأحكام، مع إشعار مسبق لمدة 60 يوماً. 	
Cooling-off Period	There is no "Cooling-off" period available for this product.	لا توجد فترة «مراجعة» متاحة لهذه الخدمة.	فترة المراجعة



WARNING تحذير



- You should provide INDEX EXCHANGE with accurate information about employees' salaries. Index Exchange will NOT be responsible for any delays due to incorrect information provided.
- All disputes in respect of wages by the respective employees need to be resolved with the respective Employer. Index Exchange will not be responsible for making inquiries from the Employer on behalf of its Employee.
- The Employee's details such as their UAE Identity details should be valid at all times. Index Exchange will not be responsible if the salary cannot be processed due to the expiry of the UAE ID.
- You can raise/register a complaint in the following manner:

- يجب أن تزود اندكس بالمعلومات الدقيقة عن رواتب الموظفين. لن تكون اندكس مسؤولة عن أي تأخير بسبب المعلومات غير الصحيحة المقدمة.
- يتعين تسوية جميع الخلافات المتعلقة بأجور الموظفين المعنيين مع رب العمل المعنى. لن تكون اندكس مسؤولة عن إجراء استفسارات أو تحقيقات من صاحب العمل نيابة عن موظفها.
- يجب أن تكون تفاصيل الموظف مثل تفاصيل هويته الإماراتية سارية المفعول في جميع الأوقات. لن تكون اندكس مسؤولة إذا تعذر تجهيز الراتب بسبب انتهاء صلاحية بطاقة الهوية الإماراتية.
- يمكنك تقديم/تسجيل شكوى بالطريقة التالية:

Contact Center Number:	600-570009	رقم مركز الاتصال:	
Email address :	Customer.service@indexexchange.ae	البريد الإلكتروني:	
Business WhatsApp Number:	600-570009	رقم WhatsApp للأعمال:	
Index website :	www.indexexchange.ae	موقع اندكس الإلكتروني:	

Customer Acknowledgement	إقرار المتعامل
<p>I/We acknowledge the receipt of and understanding of this Key Facts Statement in respect of my/our request to avail of the services of In Pay/WPS, offered by Index Exchange. I/We also acknowledge that I/we have understood the product/service features, risks, fees, and our rights and obligations as detailed in the Key Facts Statement. I/We acknowledge and agree that the provision of any services shall be at the discretion of the Index Exchange and subject to all of the Exchange's terms and conditions, which may be revised from time to time.</p>	<p>أقر باستلام وفهم بيان الحقائق الأساسية هذا فيما يتعلق بطلبي الاستفادة من خدمات نظام حماية الأجور، التي تقدمها Index Exchange. أقر أيضاً بأنني فهمت ميزات المنتج/الخدمة والمخاطر والرسوم والحقوق والالتزامات كما هو مفصل في بيان الحقائق الأساسية. أقر وأوافق على أن تقديم أي خدمات سيكون بناءً على تقدير إندكس للصرافة و يخضع لجميع شروط وأحكام الشركة، والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر.</p>

Customer	المتعامل
Customer Name	أسم المتعامل
Emirates ID/Passport No.	رقم بطاقة الهوية الإماراتية \ الجواز
Customer Signature	توقيع المتعامل
Date and Time	التاريخ والوقت